



[新 播 音 员 主 持 人
训 练 手 册]

古文诵读



Recitation of Ancient Chinese Prose

张 涵 编著

中国传媒大学出版社



张涵（萧涵）

山东传媒职业学院播音主持系主任、教授，山东省广播电影电视局播音指导。

从业 35 年，142 件作品 216 次在全国、山东省获奖。播音执教 30 年，培养学生 12000 余人。出版《普通话语音教程》《实用普通话》等专著 170 万字，发表专业论文 2 万余字。

曾获山东省“我最喜爱的广播电视主持人”（广播）第一名，连续三届山东省广播电视局（总台）首席播音员，省局专业技术拔尖人才，优秀国家级普通话水平测试员，国家职业技能鉴定高级考评员，山东省高校教学管理先进个人。

图书在版编目(CIP)数据

古文诵读/张涵编著. —北京:中国传媒大学出版社, 2011. 6

(新编播音员主持人训练手册)

ISBN 978-7-5657-0252-5

I. ①古… II. ①张… III. ①古典散文—朗诵—手册

IV. ①H019—62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 116500 号

古文诵读

编 著 张 涵

策 划 赵 欣

责任编辑 李艳华

责任印制 范明懿

封面设计 阿 东

出 版 人 蔡 翔

出版发行 中国传媒大学出版社

社 址 北京市朝阳区定福庄东街 1 号 邮编:100024

电 话 86—10—65450528 65450532 传真:65779405

网 址 <http://www.cucp.com.cn>

经 销 全国新华书店

印 刷

开 本 850×1168mm 1/32

印 张 11.5

版 次 2011 年 10 月第 1 版 2011 年 10 月第 1 次印刷

书 号 978-7-5657-0252-5/H·0252 定 价 32.00 元

版权所有

翻印必究

印装错误

负责调换

教学目的与要求

本课程主要讲述古典散文的诵读,分元杂剧唱词诵读、名联诵读、古代散文诵读三个部分。文言文是在古汉语口语的基础上经过加工提炼形成的一种以简洁、典雅为特征的书面语体,有记言的、记事的、抒情的、格言体的、赋体的、表、说、序、铭等。

“诵读”,既不同于“看”,也不同于“念”。看古文,是诉诸于视觉的,个人的理解能力不同,对古文的消化、吸收也不相同。念古文,仅仅是一种由文字版向有声版的转化过程,照字出声、照本宣科而已。而诵读,则是要以文字版本为基本依托,经过诵读者的理解感知,再将文字的东西转化为有声的语言,并以语言技巧的综合运用,使得有声语言更准确、更鲜明、更生动、更感人。这个过程就是有声语言的二度创作过程,也是语言艺术的再造过程。

“诵读”,既不同于朗读,也有别于朗诵。狭义的朗读,就是用清晰、响亮的声音把文章读出来,以传达文章的思想内容为主要目的。朗诵,是用清晰、响亮的声音,结合各种有声语言表达技巧或体态、手势、表情、动作等手段来完善地表达作品思想感情的语言艺术形式。舞台朗诵,则又需借助于灯光、服饰、音乐、音响、化妆、造型等的烘托,成为了一种艺术表演形式。“诵读”概念的界定,应当是用清晰、响亮的声音,结合各种有声语言表达技巧或必要的体态、手势、表情、动作等来艺术性地表达作品思想感情的语言形式。这是播音员主持人语言艺术的基本功之一。

古语云：置之齐则齐语，置之楚则楚语。学习语言需要有一个“活”的语境。古典散文诵读课，在时下高等院校的教学框架内，没有多少现成的范例和图式可循，教学体例、方式方法、作品选用、教学时长安排、理论与实践比例分割等等都在探索之中。为此我们开设古典散文诵读课的目的就是希望通过一个学期的讲解和训练，帮助、启发和引导学生开阔视野，增进知识，丰富想象，陶冶智慧、风骨、胸怀和情操，同时将古典散文的诵读实践结合与此同步进行的普通话语音学、播音发声学两门课的教学，融入播音主持语言基础训练的框架，配合语音字词训练、气息训练、口腔控制、吐字发声，争取在有限的教学时间内收到 $1+2>3$ 的效果。

中华古典散文历史源远流长，名篇佳作美不胜收。优秀古典散文是传统文化的精髓、民族语言的典范、文学艺术的奇葩。古典散文诵读课共选用中国古代自西周至清代的 285 则（段、篇）对后世影响较大的散文为蓝本，采取以诵读为主、讲解为辅的方式，对作者的生平、时代背景、创作风格等只点染大概，重点在字词解释、翻译原文的基础上，侧重于诵读技巧的熏染和培养。学生应大致了解作者的生平、时代背景、创作风格，掌握古典散文的一般诵读格式及方法，能够举一反三、闻一知十，教学目的就基本达到了。

诵读是诵读者的再创作活动。要求学生：1. 准确地把握作品内容。做到正确、深入地理解，深刻、细致地感受体验，丰富、逼真地想象玩味。2. 把握作品的基调。基调是层次、段落、语句中具体思想感情的综合表露，是作品总的态度感情、总的色彩和分量，基调是诵读成功与否的关键。3. 要具备规范的语言基本功。要求口齿清晰、字正腔圆、声情并茂。4. 具备准确到位的外部表现技巧。如词语重音、语法重音、感情重音，逻辑停顿、感情停顿、语法停顿和结构停顿，语调的急缓顿挫、高低抑扬的变换，节奏的快慢松紧等。

古典散文诵读课要求学生经过大课 8 周 32 课时的讲解和训练，争取达到以下五个方面的标准：一、诵出“内容”；二、诵出“情采”；三、诵出“韵味”；四、诵出“意境”；五、诵出“余味”。

主要实训教学内容 285 则(段、篇)

第一次教学内容:4 课时 第一单元——元杂剧唱词、第二单元——历代名联

王实甫《西厢记·第四本·第三折》(节选)、关汉卿《窦娥冤·第三折》(节选)、汤显祖《牡丹亭·惊梦》(节选)(3 段)

无名氏三十五联、苏东坡联、明朝贾通联、明朝解缙联、福州西禅寺玉佛阁联、咸阳荆轲墓联、杭州西湖岳坟联、岳飞庙墓联、北京潭柘寺联、山海关孟姜女庙联、蒲松龄座右铭联、济南趵突泉联(1)、济南趵突泉联(2)、赵孟頫题济南趵突泉泺源堂联、何绍基题济南大明湖历下亭联、济南千佛山兴国寺联、济南千佛山北极台联、纪昀题曲阜孔府联、泰安泰山南天门联、太白楼联(1)、太白楼联(2)、太白楼联(3)、西湖平湖秋月联、西湖三潭印月联、南昌滕王阁联、苏州留园五峰仙馆联、南京莫愁湖湖心亭联(1)、南京莫愁湖湖心亭联(2)、朱元璋题南京秦淮河风月亭联、成都武侯祠联(1)、成都武侯祠联(2)、西泠印社隐闲楼联、秋瑾墓联、东坡祠联、东坡赤壁联、王右军祠联、桃源洞联、岳阳楼联(1)、岳阳楼联(2)、仰园联、小蓬莱联、雪山关联、冯玉祥题环翠楼联、成都望江楼崇丽阁联、成都望江楼濯锦楼联、顾宪成题东林书院联、镇江京江第一楼联、南京燕子矶永济寺联、彭元瑞题浙江学署联、李兰卿集句题实学斋联、伊秉绶题扬州平山堂联、梁章钜题草堂联、江湘岚题扬州二十四桥联、朱熹赠漳州某士子联、何淡如题广东佛山赛会联、李锦焕题陶渊明纪念馆联、何绍

基题岳阳楼联、郑板桥六十自寿联、孙髯题昆明大观楼长联、小凤仙挽蔡锷联、挽蔡锷联(1)、挽蔡锷联(2)、武昌起义胜利感怀联、武昌起义周年纪念会联、毛泽东挽孙中山联、郭沫若题丽江得月楼联、郭沫若题李清照纪念馆联、梅兰芳座右铭联(102 则)

第二次教学内容:4 课时 第三单元——先秦散文(一)

《尚书》一则、《周易》六则、《道德经》八则、《论语》四十一则、《孟子》九则

第三次教学内容:4 课时 第三单元——先秦散文(二)

《庄子》四则、《孙子兵法》九则、《管子》一则、《墨子》二则、《列子》二则、《荀子》四则、《韩非子》五则、《吕氏春秋》二则、《左传》二则、《战国策》四则、《楚辞》二则、《孝经》三则、《礼记》八则、《山海经》二则

第四次教学内容:4 课时 第四单元——汉魏、南北朝散文(一)

《史记》四则、《淮南子》四则、刘向《新序》一则、刘向《说苑》一则、贾谊《过秦论》上(节选)、诸葛亮《诫子书》、曹丕《典论》一则、陈寿《隆中对》节选

第五次教学内容:4 课时 第四单元——汉魏、南北朝散文(二)

诸葛亮《前出师表》节选、李密《陈情表》节选、王羲之《兰亭集序》、陶渊明《桃花源记》、刘勰《文心雕龙》二则、郦道元《水经注·三峡》

第六次教学内容:4 课时 第五单元——唐宋散文(一)

王勃《滕王阁序》、刘禹锡《陋室铭》、韩愈《马说》、韩愈《师说》、李世民《以铜为鉴》一则、魏征《谏太宗十思疏》节选

第七次教学内容:4 课时 第五单元——唐宋散文(二)

柳宗元《黔之驴》、杜牧《阿房宫赋》节选、范仲淹《岳阳楼记》、欧阳修《醉翁亭记》、欧阳修《秋声赋》节选、周敦颐《爱莲说》、王安石《读孟尝君传》、苏轼《前赤壁赋》、张载《四句教》一则、朱熹《朱子家训》

第八次教学内容:4 课时 第六单元——明清散文

陈继儒《小窗幽记》十八则、洪应明《菜根谭》二则、朱伯庐《治家格言》、蒲松龄《聊斋志异·狼》、张潮《幽梦影》三则、刘熙载《艺概·书概》一则、袁枚《黄生借书说》、姚鼐《登泰山记》节选

课程重点、难点

本课程教学的重点和难点是以王实甫、关汉卿、汤显祖为代表的元杂剧唱词；以《论语》《孟子》《庄子》《老子》《战国策》《左传》为代表的先秦诸子散文和历史散文；以《史记》《前出师表》《陈情表》《兰亭集序》《桃花源记》为代表的两汉魏晋南北朝散文；以《滕王阁序》《陋室铭》《马说》《师说》《黔之驴》《阿房宫赋》《岳阳楼记》《醉翁亭记》《前赤壁赋》为代表的唐宋散文；以《治家格言》《聊斋志异》《黄生借书说》《登泰山记》为代表的明清散文的一般诵读格式、腔调及方法。由于受中学语文教学的影响，多数学生对古文的诵读还处在“出声念字”的初级阶段，尚不了解在散文诵读中声音、情感如何运用，不会在“诵”的过程中将语句腔调“甩开”“托住”和“拖住”，不知道古文的诵读应与日常说话有截然不同的区别。这里面既有语言习惯问题，还有气息控制、口腔控制、吐字归音的问题。解决这些技术层面的问题，重新建树起“诵”的语言模态，当是古文诵读教学的第一难点所在。第二个难点是，经过熏染和训练，部分学生也能掌握论说、叙事、抒情散文的一般诵读格式、腔调及方法，但不论诵读什么内容的散文都用一种固定格式去机械地套用，既无鲜明的内容，又无饱满的情采，当然也缺乏韵味和意境。在艺术语言的表达层面上，无大碍也无大错，但没个性，不精彩，缺少感染力，这才是最严重的“软伤”和“隐伤”。专业教师的责任和作为应是设法唤起这类学生的创作激情，让他们在进入澎湃荡漾的情状下去体验、去

感受,去完成行腔使句的创作。

教学进度表

次数序号	教学内容	理论/实践	课时数
第一次教学内容	第一单元——元杂剧唱词 第二单元——历代名联	实训	4
第二次教学内容	第三单元——先秦散文(一)	实训	4
第三次教学内容	第三单元——先秦散文(二)	实训	4
第四次教学内容	第四单元——汉魏、南北朝散文(一)	实训	4
第五次教学内容	第四单元——汉魏、南北朝散文(二)	实训	4
第六次教学内容	第五单元——唐宋散文(一)	实训	4
第七次教学内容	第五单元——唐宋散文(二)	实训	4
第八次教学内容	第六单元——明清散文	实训	4

第一单元——元杂剧唱腔、第二单元——历代名联:4 课时 /1

王实甫《西厢记·第四本·第三折》
(节选) /2

关汉卿《窦娥冤·第三折》(节选) /7

汤显祖《牡丹亭·惊梦》(节选) /11

无名氏三十五联 /12

苏东坡联 /16

明朝贾通联 /16

明朝解缙联 /16

福州西禅寺玉佛阁联 /17

咸阳荆轲墓联 /17

杭州西湖岳坟联 /17

岳飞庙墓联 /17

北京潭柘寺联 /18

山海关孟姜女庙联 /18

蒲松龄座右铭联 /18

济南趵突泉联(1) /19

济南趵突泉联(2) /19

赵孟頫题济南趵突泉泺源堂联 /20

何绍基题济南大明湖历下亭联 /20

济南千佛山兴国寺联 /21

济南千佛山北极台联 /21

纪昀题曲阜孔府联 /22

泰安泰山南天门联 /22

太白楼联(1) /22

太白楼联(2) /23

太白楼联(3) /24

西湖平湖秋月联 /24

西湖三潭印月联 /25

南昌滕王阁联 /25

苏州留园五峰仙馆联 /26

南京莫愁湖湖心亭联(1) /26

南京莫愁湖湖心亭联(2) /26

朱元璋题南京秦淮河风月亭联 /27

成都武侯祠联(1) /27

成都武侯祠联(2) /28

西泠印社隐闲楼联 /28

秋瑾墓联 /28

东坡祠联 /29

东坡赤壁联 /29

王右军祠联 /30

桃源洞联 /30

岳阳楼联(1) /31

岳阳楼联(2) /31

仰园联 /31

小蓬莱联 /32

雪山关联 /32

冯玉祥题环翠楼联 /33

成都望江楼崇丽阁联 /33

成都望江楼濯锦楼联 /34

顾宪成题东林书院联 /34

镇江京江第一楼联 /34

南京燕子矶永济寺联 /35

彭元瑞题浙江学署联 /35

李兰卿集句题实学斋联 /36

伊秉绶题扬州平山堂联 /36

梁章钜题草堂联 /36

江湘岚题扬州二十四桥联 /37

朱熹赠漳州某士子联 /37

何淡如题广东佛山赛会联 /37

李锦焕题陶渊明纪念馆联 /38

何绍基题岳阳楼联 /39

郑板桥六十自寿联 /40

孙髯题昆明大观楼长联 /41

小凤仙挽蔡锷联 /43

挽蔡锷联(1) /44

挽蔡锷联(2) /44

武昌起义胜利感怀联 /45

武昌起义周年纪念会联 /45

毛泽东挽孙中山联 /45

郭沫若题丽江得月楼联 /46

郭沫若题李清照纪念堂联 /47

梅兰芳座右铭联 /47

第三单元——先秦散文(一):

4课时 /49

《尚书》一则 /49

《周易》六则 /51

《道德经》八则 /53

《论语》四十一则 /58

《孟子》九则 /73

第三单元——先秦散文(二):

4课时 /87

《庄子》四则 /88

《孙子兵法》九则 /94

《管子》一则 /99

《墨子》二则 /100

《列子》二则 /101

《荀子》四则 /105

《韩非子》五则 /110

《吕氏春秋》二则 /114

《左传》二则 /116

《战国策》四则 /119

《楚辞》二则 /125

《孝经》三则 /128

《礼记》八则 /131

《山海经》二则 /138

第四单元——汉魏、南北朝散文

(一):4 课时 /140

《史记》四则 /141

《淮南子》四则 /152

刘向《新序》一则 /156

刘向《说苑》一则 /157

贾谊《过秦论》上(节选) /158

诸葛亮《诫子书》 /162

曹丕《典论》一则 /164

陈寿《隆中对》节选 /165

第四单元——汉魏、南北朝散文

(二):4 课时 /168

诸葛亮《前出师表》节选 /168

李密《陈情表》节选 /172

王羲之《兰亭集序》 /176

陶渊明《桃花源记》 /182

刘勰《文心雕龙》二则 /185

郦道元《水经注·三峡》 /186

第五单元——唐宋散文(一):

4 课时 /189

王勃《滕王阁序》 /190

刘禹锡《陋室铭》 /198

韩愈《马说》 /201

韩愈《师说》 /204

李世民《以铜为鉴》一则 /209

魏征《谏太宗十思疏》节选 /210

第五单元——唐宋散文(二):

4 课时 /215

柳宗元《黔之驴》 /216

杜牧《阿房宫赋》节选 /218

范仲淹《岳阳楼记》 /223

欧阳修《醉翁亭记》 /228

欧阳修《秋声赋》节选 /232

周敦颐《爱莲说》 /234

王安石《读孟尝君传》 /237

苏轼《前赤壁赋》 /239

张载《四句教》一则 /244

朱熹《朱子家训》 /246

第六单元——明清散文:

4 课时 /249

陈继儒《小窗幽记》十八则 /249

洪应明《菜根谭》二则 /252

朱柏庐《治家格言》 /253

蒲松龄《聊斋志异·狼》 /257

张潮《幽梦影》三则 /260

刘熙载《艺概·书概》一则 /261

袁枚《黄生借书说》 /261

姚鼐《登泰山记》节选 /264



第一单元——元杂剧唱词

第二单元——历代名联

一、实训教学目的与要求：要求学生能够规范性地熟练诵读所有内容。

二、实训教学重点、难点：在有情节、矛盾、人物身份时戏剧唱词的诵读表现技巧；“名联”诵读的对仗、顿挫、节奏、语气处理的表现技巧。

三、实训环境要求：多媒体合堂教室，电子课件。

四、实训教学形式：课堂教学主要采取主讲教师大课集中讲授示范、教师带诵、学生自诵、学生齐诵、优生领诵、教师导诵等多种形式，引导督促学生诵读。

五、实训内容：

第一单元——元杂剧唱词：王实甫《西厢记·第四本·第三折》（节选）、关汉卿《窦娥冤·第三折》（节选）、汤显祖《牡丹亭·惊梦》（节选）。

第二单元——历代名联：无名氏三十五联、苏东坡联、明朝贾通联、明朝解缙联、福州西禅寺玉佛阁联、咸阳荆轲墓联、杭州西湖岳坟联、岳飞庙墓联、北京潭柘寺联、山海关孟姜女庙联、蒲松龄座右铭联、济南趵突泉联（1）、济南趵突泉联（2）、赵孟頫题济南趵突泉泺源堂联、何绍基题济南大明湖历下亭联、济南千佛山兴国寺联、济南千佛山北极台联、纪昀题曲阜孔府联、泰安泰山南天门联、太白楼联（1）、太白楼联（2）、太白楼联（3）、西湖平湖秋月联、西湖三潭印月联、南昌滕王阁联、苏州留园五峰仙馆联、南京莫愁湖湖心亭联（1）、南京莫愁湖湖心亭联（2）、朱元璋题南京秦淮河风月亭联、成都武侯祠联（1）、成都武侯祠联（2）、西泠印社隐闲楼联、秋瑾墓联、东坡祠联、东坡赤壁联、王右军祠联、桃源洞

联、岳阳楼联(1)、岳阳楼联(2)、仰园联、小蓬莱联、雪山关联、冯玉祥题环翠楼联、成都望江楼崇丽阁联、成都望江楼濯锦楼联、顾宪成题东林书院联、镇江京江第一楼联、南京燕子矶永济寺联、彭元瑞题浙江学署联、李兰卿集句题实学斋联、伊秉绶题扬州平山堂联、梁章钜题草堂联、江湘岚题扬州二十四桥联、朱熹赠漳州某士子联、何淡如题广东佛山赛会联、李锦焕题陶渊明纪念馆联、何绍基题岳阳楼联、郑板桥六十自寿联、孙髯题昆明大观楼长联、小凤仙挽蔡锷联、挽蔡锷联(1)、挽蔡锷联(2)、武昌起义胜利感怀联、武昌起义周年纪念会联、毛泽东挽孙中山联、郭沫若题丽江得月楼联、郭沫若题李清照纪念堂联、梅兰芳座右铭联。

王实甫:(1260—1336),大都人,元代杂剧作家,生平史料极为少见。元杂剧作家大多是混迹于倡优之间、纵情风月的市井文人。大都时期的西四砖塔胡同一带有勾栏数十处,既是元杂剧演出的主要场所,也是三教九流聚集的地方。王实甫、关汉卿等整日流连于此,所以最能体味到社会下层人的生活,反映他们的愿望。

王实甫一生共创作了14部杂剧,代表作《西厢记》(全名《崔莺莺待月西厢记》)是在元稹传奇《莺莺传》基础上创作的,共五本二十一折,诞生七百多年来,被全国多个剧种久演不衰。《西厢记》突破了元杂剧一本四折的格式,对后来的戏剧创作和大胆革新起到了引领作用。

《西厢记》从根本上改变了《莺莺传》的主题思想和莺莺的悲剧结局,把男女主人公塑造成在爱情上坚贞不渝、敢于冲破封建礼教束缚并经过不懈努力终于得到美满结果的一对青年,这一改动使剧本的反封建倾向更加鲜明,突出了“愿普天下有情人成眷属”的主题。剧本通过错综复杂的戏剧冲突来完成莺莺、张珙、红娘等艺术形象的塑造,使人物的性格特征生动鲜明,加强了作品的戏剧性。

王实甫《西厢记·第四本·第三折》(节选)

【正宫】【端正好】碧云天,黄花地,西风紧。北雁南飞。晓来谁染霜林醉?

总是离人泪。

【滚绣球】恨相见得迟，怨归去得疾。柳丝长玉骢(cōng)难系(xì)，恨不倩疏林挂住斜晖。马儿迢迢(zhūn)的行，车儿快快的随，却告了(liǎo)相思回避，破题儿又早别离。听得道一声去也，松了(liǎo)金钏(chuàn)；遥望见十里长亭，减了(liǎo)玉肌；此恨谁知？

.....

【叨叨令】见安排着车儿、马儿，不由人熬熬煎煎的气；有甚么心情花儿、靥(yè)儿，打扮得娇娇滴滴的媚；准备着被儿、枕儿，则索昏昏沉沉的睡；从今后衫儿、袖儿，都搵(wèn)帮重重叠叠的泪。兀的不闷杀人也么哥！兀的不闷杀人也么哥！久已后书儿、信儿，索与我凄凄惶惶的寄。

.....

【耍孩儿】淋漓襟袖啼红泪，比司马青衫更湿。伯劳东去燕西飞，未登程先问归期。虽然眼底人千里，且尽生前酒一杯。未饮心先醉，眼中流血，心内成灰。

【五煞】到京师服水土，趁程途节饮食，顺时自保揣(chuǎi)身体。荒村雨露宜眠早，野店风霜要起迟！鞍马秋风里，最难调(tiáo)护，最要扶持。

【四煞】这忧愁诉与谁？相思只自知，老天不管人憔悴。泪添九曲黄河溢，恨压三峰华(huà)岳低。到晚来闷把西楼倚，见了些夕阳古道，衰柳长堤。

【三煞】笑吟吟一处来，哭啼啼独自归。归家若到罗帏里，昨宵个绣衾香暖留春住，今夜个翠被生寒有梦知。留恋你别无意，见据鞍上马，阁不住泪眼愁眉。

.....

【二煞】你休忧“文齐福不齐”，我只怕你“停妻再娶妻”。你休要“一春鱼雁无消息！”我这里“青鸾有信频须寄”，你却休“金榜无名誓不归”。此一节君须记，若见了那异乡花草，再休似此处栖迟。

【一煞】青山隔送行，疏林不做美，淡烟暮霭相遮蔽。夕阳古道无人语，禾黍(shǔ)秋风听马嘶。我为甚么懒上车儿内，来时甚急，去后何迟？

.....

【收尾】四围山色中，一鞭残照里。遍人间烦恼填胸臆，量这些大小车儿如何载得起？

【故事情节】崔相国死后，夫人郑氏携小女崔莺莺送其灵柩回乡，途中暂住河中府普救寺。莺莺年方十九，针织女工、诗词书算无所不能，父亲在世时就将她许配给郑氏侄儿郑恒。莺莺与丫鬟红娘到普救寺殿外玩耍，巧遇书生张珙(gǒng)。张生本是礼部尚书之子，父母早亡，时只身一人赴京赶考路过此地，想起八拜之交杜确统领十万大军镇守蒲关，住下来准备拜访。听店小二说，普救寺是武则天的香火院，三教九流过客无不瞻仰，于是在普救寺与莺莺相遇。张生为能多见莺莺几面，借宿住进西厢房。夜深人静，张生到后花园偷看莺莺烧香，随即二人以诗相对。张生夜夜苦读感动了莺莺，彼此也产生了爱慕之情。时叛将孙飞虎听说莺莺有“倾国倾城之容”，便率领五千人马将普救寺围住，限老夫人三日之内交出莺莺做“压寨夫人”。莺莺宁死不从。危急之中老夫人声言：“不管是什么人，只要能杀退贼军，扫荡妖氛，就将小姐许配给他。”张生先用缓兵之计稳住孙飞虎，然后写信让杜确前来救围。三日后杜确救兵击退孙飞虎，老妇人在酬谢席上以莺莺已许配郑恒为由，厚赠金帛让张生另择佳偶。夜晚张生弹琴向莺莺表白相思之苦，莺莺也向张生倾吐爱慕之情。自听琴后，多日不见莺莺，张生害了相思病，莺莺借探病为名到张生房中幽会。老夫人看莺莺神情恍惚，言语不清，行为古怪，叫来红娘逼问，红娘只好如实说来，并替小姐和张生求情。老夫人无奈，告诉张生想娶莺莺必须进京赶考取得功名。莺莺在十里长亭摆下筵席为张生送行。长亭送别后，张生考得状元。这时郑恒来到普救寺，谎说张生已被卫尚书招为东床。老夫人再次将小姐许给郑恒，决定吉日完婚。成亲之日，张生以河中府尹身份归来，真相大白，郑恒羞愧难言，含恨自尽。张生与莺莺终成眷属。

【注释】1. 霜林醉：枫叶经霜变红，就像人酒醉后的样子。2. 柳丝：“留”、“思”的谐音。3. 玉骢：一种青白色的马。4. 倩：请求。5. 迢迢：行动迟缓的样子。6. 车儿快快的随：张生骑马在前，莺莺坐车在后，因而要快快地跟随。7. 却：恰巧，刚。8. 回避：离开、抛却的意思。意思说才结束了相思，又开始了别离。9. 松了金钏：由于消瘦，手镯松落了。10. 金钏：金镯子。11. 靛：古代妇女面部的一种饰物。12. 凄凄惶惶：悲凄、惶恐，急忙的样子。13. 红泪：据《拾遗记》载，魏文帝时，女子薛灵芸被选入宫，离别父母时以玉唾壶承泪，壶即现红色，不久便泪凝如血。14. 比司马青衫更湿：引自白居易《琵琶行》：“座中泣下谁最多，江州司马青衫湿。”15. 伯劳东去燕西飞：比喻分离。伯劳：鸟名。16. 眼底

人千里:眼前之人将去到千里之外。眼底:眼前的。17. 趁程途:赶路程。18. 顺时自保揣身体:依据气候的变化,自己注意身体。保揣:保重。19. 九曲黄河:指曲折的黄河河道。20. 三峰华岳:华山著名三大高峰,即莲花峰、毛女峰、松桧峰。21. 据鞍:跨上马鞍。22. 文齐福不齐:古时成语,意思说文章虽然写得好,运气却不佳。23. 停妻再娶妻:抛开原来的妻子又娶妻,即重婚。24. 青鸾:神话传说中为西王母报信的神鸟。25. 异乡花草:喻指他乡女子。26. 栖迟:滞留不归。27. 大小车儿:“大小”是复词偏义,这里指小车。

【赏读提示】《长亭送别》是《西厢记》中最为脍炙人口的一折戏,共分三个部分,本文选的是第一、三部分,全部是崔莺莺的唱词。这场送别戏共有十九支曲文,既是塑造莺莺形象的重场戏,也充分体现了王实甫剧作情景交融、富于文采的特点。诵读时首先应明确诵读的目的,确定好诵读者的身份。戏词诵读的作用主要是站在“旁白”的角度,以“介绍”为主,帮助听观众更好地理解剧中人物唱段的内容,引发听观众的兴趣。诵读时既不能喧宾夺主,又必须做以适当的情感投入,这里诵读者“度”的把握尤为重要。在技术操作中,第一,要深入理解剧情内容,将剧情的发展脉络、人物关系、人物性格交代描绘清楚,有时可平铺直叙,有时须浓墨泼洒,有时也可适当点染,一切以剧情的需要为宗旨。第二,讲究合辙押韵。既然是戏词,写作本身就有这方面的要求,诵读者不能脱离韵文特点自创一套所谓的表达方法,应尽量照应到演唱者行腔使韵的味道。第三,演员在舞台上现场演唱前的旁白诵读与广播电视里的唱腔前面的“介绍”性诵读,如“某某唱到……”或“剧中唱到”,还是有所区别的。前者由于是剧场演出,所以语言的浓度、表现的张力、渲染的强度均应稍大些。比如第一部分,从开始起句到“索与我凄凄惶惶的寄”止,写暮秋悲凉的送别路上的凄恻情景。第一自然段一上来就要融情于景,将景色“描”足。景色描得越美,越能反衬出剧中人物行将分别时依依不舍的凄楚和惆怅。“碧云天,黄花地,西风紧。北雁南飞”,要一气走下来。“晓来谁染霜林醉?总是离人泪”,是自问自答,先将语句挑起,然后中落。第二自然段接着就是表现剧中主人公的“恨怨”和“无奈”。前四句应连着走,咬字力度上要“紧”一些。接下来四句的“马儿”、“车儿”中的“儿”字因为唱词中有拖腔,需要占用一个音节。“松了”、“减了”中的“了”字同样如此,应读 liǎo。“听得道一声去也,松了金钏”与“遥望见十里长亭,减了玉肌”作为上下句,还应有所对应。这一部分的韵脚是“灰堆”辙与“一七”辙的交